

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Revzija: 13.09.2018

Broj materijalima: 356

Stranica 1 od 8

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću**1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda**

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**Uporaba tvari/smjese**

Tekućina za čišćenje

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	CTP GmbH	
Adresa ulice:	Saalfelder Strasse 35h	
Grad:	D-07338 Leutenberg	
Telefon:	+49 (0)36734 230-0	Telefaks: +49 (0)36734 230-22
e-mail:	msds@bluechemgroup.com	
Osoba za kontakt:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefon: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

GBK GmbH: +49-(0)6132-84463 (24/7)

Ostali podaci

Broj artikla: 60020, 60026

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti**2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese****Uredba (EZ) br. 1272/2008**

Kategorije opasnosti:

Opasnost od aspiracije: Aspir. toks. 1

Reproduktivna toksičnost: Lakt.

Opasno za vodeni okoliš: Kron. toks. vod. okol. 3

Oznaka upozorenja:

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

Može štetno djelovati na djecu koja se hrane majčinim mlijekom.

Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

2.2. Elementi označivanja**Uredba (EZ) br. 1272/2008****Opasne tvari koje se moraju navesti na naljepnici**

Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

Chloroparaffines C14-C28

Oznaka opasnosti: Opasnost**Piktogrami:****Oznake upozorenja**

H304

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

H362

Može štetno djelovati na djecu koja se hrane majčinim mlijekom.

H412

Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Oznake obavijesti

P101

Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.

P102

Čuvati izvan dohvata djece.

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Revzija: 13.09.2018

Broj materijalima: 356

Stranica 2 od 8

P260	Ne udisati Para/Aerosol.
P263	Izbjegavati dodir tijekom trudnoće i dojenja.
P270	Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.
P301+P310	AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.
P331	NE izazivati povraćanje.
P405	Skladištiti pod ključem.
P501	Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.

Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata

EUH066 Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

2.3. Ostale opasnosti

Nema informacija.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima
3.2. Smjese
Kemijska svojstva

Aditivi
 Antifriksijske komponente
 Svojstva pranja, Disperzanti
 Kombinacije sintetičkih djelatnih tvari
 Sredstvo za zaštitu od korozije

Opasni sastojci

CAS-br.	Ime	Udio
	EC-br. Indeksni-br. REACH-br.	
	Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]	
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics	80 - < 100 %
	918-481-9 01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066	
85535-85-9	Chloroparaffines C14-C28	1 - < 5 %
	287-477-0 01-2119519269-33	
	Lact., Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H362 H400 H410 EUH066	

Doslovno značenje H i EUH fraze: vidi odlomak 16.

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći
4.1. Opis mjera prve pomoći
Nakon udisanja

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopiti ih.

Nakon dodira s kožom

Kontaminiranu odjeću i veš, cipele i čarape odmah skinuti.
 Zatim isprati s: Voda i sapun.
 Ako teškoće ne prestaju otići liječniku.

Nakon dodira s očima

Skinuti kontaktne leće.
 Odmah pri malo podignutom kapku ispirati 10 - 15 minuta vodom. Nakon uzimanja veće količine tvari:
 Posavjetovati se s liječnikom.

Nakon gutanja

Dati da se malim gutljajima popije veća količina vode (razrjeđivanje). Posavjetovati se s liječnikom.
 NE izazivati povraćanje.

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Revzija: 13.09.2018

Broj materijalima: 356

Stranica 3 od 8

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Učestaliji i trajni dodir s kožom može dovesti do iritacije kože.

Nadraživanje očiju: moguće nadražujuće djelovanje.

nakon gutanja: Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.

4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Upozorenje na opasnost od udisanja.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara**5.1. Sredstva za gašenje****Prikladna sredstva za gašenje**

prah za gašenje, pijesak. Ugljični dioksid (CO₂). pjena otporna na alkohol.

Neprikladna sredstva za gašenje

vodeni mlaz.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Moguć nastanak opasnih produkata razgradnje.

U slučaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

u slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

Dodatni savjeti

U slučaju požara ugrožene spremnike hladiti vodom.

Plinove/pare/maglu suzbijati prskajućim vodenim mlazom.

Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

Nositi autonomni dišni aparat i zaštitno odijelo za kemikalije.

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

Ne udisati plin/dim/pare/aerosol.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Plinove/pare/maglu suzbijati prskajućim vodenim mlazom.

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

U slučaju izlaza plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Spriječiti površinsko širenje (npr. zbog zadržavanja ili uljnih barijera).

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).

6.4. Uputa na druge odjeljke

Ne postoje podaci

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Savjeti za sigurno rukovanje**

Materijalom rukovati samo u zatvorenim postrojenjima ili sustavima. Pare / aerosol treba usisati neposredno na mjestu nastanka.

Izbjegavati dodir s očima i kožom.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Revizija: 13.09.2018

Broj materijalima: 356

Stranica 4 od 8

Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

Spremnik hermetički zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetravanom mjestu.
ne pohranjivati na temperaturama iznad: 50 °C
Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Nema informacija.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**8.1. Nadzorni parametri****8.2. Nadzor nad izloženošću****Opće zaštitne i higijenske mjere**

Uprljanu, natopljenju odjeću odmah skinuti.
Ne udisati plin/dim/pare/aerosol.
Izbjegavati dodir s očima i kožom.
Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje.
Pri radu ne uzimati hranu, piće niti pušiti.
Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.

Zaštita očiju/lica

Nositi čvrsto prijanjajuće zaštitne naočale ako postoji opasnost od prskanja u oči. (EN 166)

Zaštita ruku

treba nositi testirane zaštitne rukavice: NBR (nitrilni kaučuk). FKM (fluor-kaučuk (viton)). (EN374)

Zaštita tijela

Nositi prikladnu zaštitnu odjeću otpornu na otapala u skladu s normom EN 465.

Zaštita dišnog sustava

Ako dođe do stvaranja para/aerosola osigurati dobro prozračivanje
u slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

Agregatno stanje:	tekuć
Boja:	ljubičast
Miris:	aromatizirano

Promjena stanja

Početna točka vrenja i područje vrenja:	180 - 220 °C
Plamište:	> 61 °C
Temperatura paljenja:	> 200 °C
Tlak pare: (Kod 20 °C)	20 hPa
Gustoća (Kod 20 °C):	0.82 - 0.92 g/cm ³
Topljivost u vodi: (Kod 20 °C)	netopiv

Topivost u drugim sredstvima za otapanje

Organsko otapalo

9.2. Ostale informacije

Ne postoje podaci

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Revzija: 13.09.2018

Broj materijalima: 356

Stranica 5 od 8

10.1. Reaktivnost

Nema informacija.

10.2. Kemijska stabilnost

Ne razgrađuje se ako se koristi za propisanu namjenu.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Nisu poznate opasne reakcije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Materijal koristiti samo na mjestima na kojima nema otvorenih izvora svjetlosti, plamena i drugih mogućnosti zapaljenja.

Ne razgrađuje se ako se koristi za propisanu namjenu.

10.5. Inkompatibilni materijali

Oksidaciono sredstvo. Kiselina, koncentriran. alkalije (pl.) (lužine (pl.)), koncentriran.

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Nisu poznati opasni produkti razgradnje.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije
11.1. Informacije o toksikološkim učincima
Akutna toksičnost

CAS-br.	Ime				
	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics				
	oralni	LD50 > 5000 mg/kg	Štakor		
	dermalno	LD50 > 5000 mg/kg	Kunić		
	udisanje (4 h) plin	LC50 >5 ppm	Štakor		
85535-85-9	Chlorparaffines C14-C28				
	oralni	LD50 4000 mg/kg	Štakor		
	dermalno	LD50 4000 mg/kg	Štakor		
	udisanje (1 h) para	LC50 48170 mg/l	Štakor		

Nadraživanje i nagrizanje

Poslije dodira s kožom: Učestaliji i trajni dodir s kožom može dovesti do iritacije kože.

Nadraživanje očiju: moguće nadražujuće djelovanje.

Senzibilizirajuće djelovanje

nema opasnosti od senzibiliziranja.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije
12.1. Toksičnost

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Revzija: 13.09.2018

Broj materijalima: 356

Stranica 6 od 8

CAS-br.	Ime					
	Otrovnost vode	Doza	[h] [d]	Organizam	Izvor	Metoda
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 1000 mg/l	96 h	pastrva (oncorhynchus mykiss)		
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 1000 mg/l	48 h	Daphnia magna (velika vodenbuha)		
85535-85-9	Chlorparaffines C14-C28					
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 3,2 mg/l	96 h	Alge		

12.2. Postojanost i razgradivost

Nema informacija.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Ograničen potencijal bioakumulacije.

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema informacija.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Nema informacija.

12.6. Ostali štetni učinci

Nema informacija.

Dodatni savjeti

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje
13.1. Metode obrade otpada
Aspekti odlaganja

Ne zbrinjavati zajedno s otpadom iz kućanstva

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Točno kodiranje otpada dogovorite s ovlaštenom tvrtkom za zbrinjavanje.

Potrebno je uvesti posebne mjere rukovanja uz uvažavanje zakonskih propisa.

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Spremnik potpuno isprazniti.

Neočišćene spremnike ne bušiti, rezati ili zavarivati. (opasnost od eksplozije.)

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu
Kopneni transport (ADR/RID)
14.1. UN broj: -

14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u: -

14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu: -

14.4. Skupina pakiranja: -

Dodatni savjeti (Kopneni transport)

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Revzija: 13.09.2018

Broj materijalima: 356

Stranica 7 od 8

Transport unutrašnje plovidbe (ADN)
Dodatni savjeti (Transport unutrašnje plovidbe)

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

Pomorski brodski transport (IMDG)
Dodatni savjeti (Pomorski brodski transport)

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)
Dodatni savjeti (Zračni transport)

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: ne

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Nema informacija.

14.7. Prijevoz u različenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

Nema informacija.

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima
15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu
EU uredbe

Ograničenja upotrebe (REACH, Prilog XVII.):

Ulazak 28: Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

Dodatni savjeti

Sadrži:

> 30 % alifatski ugljikovodici

Nacionalna regulativa

 Klasa opasnosti od zagađivanja vode 2 - opasan za vodu
(Njemačka):

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije
Klasifikacija smjesa i korištena metoda evaluacije sukladno uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP]

Klasifikacija	Postupak klasifikacije
Asp. Tox. 1; H304	Postupak izračuna
Lact.; H362	Postupak izračuna
Aquatic Chronic 3; H412	Postupak izračuna

Doslovno značenje H- i EUH-fraze (Broj i puni tekst)

H304	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
H362	Može štetno djelovati na djecu koja se hrane majčinim mlijekom.
H400	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.
H410	Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.
H412	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
EUH066	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

Daljnje obavijesti

Podaci se oslanjaju na današnje stanje našeg znanja, ali ne predstavljaju sigurnost svojstava proizvoda i nisu osnova ugovornog pravnog odnosa.



Sigurnosno-tehnički list

bluechem 
GROUP

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Revzija: 13.09.2018

Broj materijalima: 356

Stranica 8 od 8

Postojećih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovor nost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioća)